

К. Жанабаев<sup>1</sup>, О.Т. Абишева<sup>2</sup>, К.А. Рахманали<sup>3\*</sup>

<sup>1</sup>Казахский национальный университет имени аль-Фараби, г. Алматы, Казахстан

<sup>2</sup>Казахский национальный педагогический университет имени Абая, г. Алматы, Казахстан

<sup>3</sup>Казахская национальная академия искусств имени Темирбека Жургенова, г. Алматы, Казахстан

\*e-mail: kimali1253@gmail.com

## КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ АЛЬ-ФАРАБИ В НАЦИОНАЛЬНОЙ И МИРОВОЙ СЕМИОТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ: ПОЧТОВАЯ МАРКА

В статье исследуется художественный опыт изображения выдающегося мыслителя арабo-мусульманского Востока, выходца из Дешти-и-Кипчак Абу Насыра аль-Фараби в мировой и национальной культуре, и в современном дизайне почтовой марки.

Основная цель – всесторонне исследовать историю создания образа аль-Фараби в мировой изобразительной и семиотической традиции и составить их хронику, рассмотрев марки, выпущенные в разный период времени.

Новизна и методологическая ценность статьи исходят из оценки вклада казахских и мировых ученых и дизайнеров в культуру и в историю искусств. Авторы используют аналитический, исторический, семиотический и другие методы исследования.

Практической ее значимостью исследования стала разработка классификации визуальных изображений великого ученого.

Теоретическая ценность исследования исходит из природы многогранной личности тюркского гения. В истории искусств еще пока нет, и не было системных исследований этого образа. Почтовые марки и порождаемые ими визуальные образы являются уникальными культурными объектами, дающими огромное количество представлений о нашей современной культуре. Важно пропагандировать культурно-историческое наследие аль-Фараби, писать практикумы по подготовке будущих дизайнеров и искусствоведов; необходимо говорить о всевозрастающее значении и аль-Фараби как ученого в мировой истории культуры.

Ценность исследования обоснована тем, что философ является общим историко-культурным наследием тюркских и арабo-иранских народов, хотя и выходцем нашей казахской земли: его имя носит Казахский национальный университет – флагман страны. Изучение создания художественного образа аль-Фараби имеет ценное образовательное, воспитательное, познавательное и культурное значение, как для модернизации общественного сознания, так и для духовного возрождения нашей науки.

**Ключевые слова:** аль-Фараби, история и теория дизайна, почтовая марка, культурное наследие.

K. Zhanabayev<sup>1</sup>, O.T. Abisheva<sup>2</sup>, K.A. Rakhmanali<sup>3\*</sup>

<sup>1</sup>Al-Farabi Kazakh National University, Almaty, Kazakhstan

<sup>2</sup>Abai Kazakh National Pedagogical University, Almaty, Kazakhstan

<sup>3</sup>Temirbek Zhurgenov Kazakh National Academy of Arts, Almaty, Kazakhstan

\*e-mail: kimali1253@gmail.com

### Al-Farabi cultural heritage in the national and world semiotic system: the postage stamp

The article explores the artistic experience of depicting the outstanding thinker of the Arab-Muslim East, a native of Deshti-Kipchak Abu Nasir al-Farabi in the world and national culture, and in the modern design of the postage stamp. The main value is to comprehensively investigate the history of al-Farabi's image creation in the world visual and semiotic tradition and compile their chronicle by considering stamps issued in different periods of time.

The novelty and methodological value of the article comes from the assessment of the contribution of Kazakh and world scientists and designers to culture and art history. The authors use analytical, historical, semiotic and other methods of research.

The practical value of her study is the development of the classification of visual images of the great scientist.

The theoretical value of the study comes from the nature of the multifaceted personality of the Turkic genius. There is not yet, and has not been, a systematic study of this image in the history of art. Postage stamps and the visual images they generate are unique cultural objects, providing a great deal of insight into our contemporary culture. It is important to promote al-Farabi's cultural and historical heritage, to write workshops to train future designers and art historians; it is necessary to talk about the ever-increasing importance of al-Farabi as a scholar in world cultural history.

The value of the research is justified by the fact that the philosopher is the common historical and cultural heritage of the Turkic and Arab-Iranian peoples, although he came from our Kazakh land: the Kazakh National University, the flagship of the country, bears his name. The study of the creation of al-Farabi's artistic image has a valuable educational, educational, cognitive and cultural value, both for the modernization of public consciousness, and for the spiritual revival of our science.

**Key words:** al-Farabi, history and theory of design, postage stamp, cultural heritage.

Қ. Жанабаев<sup>1</sup>, О.Т. Абишева<sup>2</sup>, Қ.А. Рахманәлі<sup>3\*</sup>

<sup>1</sup>Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті, Алматы қ., Қазақстан

<sup>2</sup>Абай атындағы Қазақ Ұлттық педагогикалық университеті, Алматы қ., Қазақстан

<sup>3</sup>Темірбек Жүргенов атындағы Қазақ ұлттық өнер академиясы, Алматы қ., Қазақстан

\*e-mail: kimali1253@gmail.com

### **Әл-Фарабидің ұлттық және әлемдік семиотикалық жүйедегі мәдени мұрасы: пошта маркасы**

Мақалада араб-мұсылман шығысының көрнекті ойшылы, Дешті-и-Қыпшақтан шыққан Әбу Насыр әл-Фарабидің әлемдік және ұлттық мәдениеттегі және пошта маркасының заманауи дизайндығы бейнесінің көркемдік тәжірибесі зерттеледі.

Негізгі мақсат – әл-Фараби бейнесін әлемдік бейнелеу және семиотикалық дәстүрде жасау тарихын жан-жақты зерттеу және әртүрлі уақыт кезеңдерінде шығарылған маркаларды қарап, олардың шежіресін жасау.

Мақаланың жаңашылдығы мен әдіснамалық құндылығы қазақ және әлем ғалымдары мен дизайнерлерінің мәдениет пен өнер тарихына қосқан үлесін бағалаудан туындайды. Авторлар аналитикалық, тарихи, семиотикалық және басқа зерттеу әдістерін қолданады.

Зерттеудің практикалық маңыздылығы ұлы ғалымның визуалды кескіндерінің классификациясын жасау болды.

Зерттеудің теориялық құндылығы түркі данышпандарының сан қырлы тұлғасының табиғатынан туындайды. Өнер тарихында бұл кескін туралы жүйелі зерттеулер әлі жоқ және болған жоқ. Пошта маркалары мен олар жасаған көрнекі бейнелер біздің қазіргі мәдениетіміз туралы көптеген түсініктер беретін бірегей мәдени нысандар болып табылады. Әл-Фарабидің мәдени-тарихи мұрасын насихаттау, болашақ дизайнерлер мен өнертанушыларды даярлау бойынша практикүмдар жазу маңызды; әлемдік мәдениет тарихындағы ғалым ретінде әл-Фарабидің өсіп келе жатқан маңызы туралы айту қажет.

Зерттеудің құндылығы философтың қазақ жерінің тумасы болса да, түркі және араб-иран халықтарының ортақ тарихи-мәдени мұрасы болып табылатындығымен негізделген: оның есімі Қазақ ұлттық университеті – елдің флагманы. Әл-Фарабидің көркемдік бейнесін жасауды зерттеу қоғамдық сананы жаңғырту үшін де, ғылымымыздың рухани жаңғыруы үшін де құнды білім беру, тәрбиелік, танымдық және мәдени маңызға ие.

**Түйін сөздер:** әл-Фараби, дизайн тарихы мен теориясы, пошта маркасы, мәдени мұра.

## **Введение**

Настоящая статья подготовлена в рамках научного проекта «Тюркские языки Казахстана в условиях духовной модернизации общества от графики к эпическому тексту» (по Программе грантового финансирования научных и научно-технических проектов на 2024–26 годы Министерства науки и высшего образования Республики Казахстан), [ИРН AP23486380]. Издание осуществлено благодаря поддержке Министерства науки и высшего образования Республики Казахстан, выделившему грант на научные ис-

следования в области тюркской персоналогии, поэтому авторы выражают свою признательность этой организации.

Уникальность почтовой марки заключается в том, что имея не большой размер, в качестве официального символа своей нации, вносит значительный вклад в распространение и популяризацию культурного наследия, истории, самобытности и всех других аспектов культурной жизни.

Один главный американский СМИ канал PBS показал документальный фильм о марках под названием «Американские марки», который объясняет некоторые аспекты повсеместного

распространения марок. В этом документальном фильме ясно показано, что марки – это американские суперзвезды: «Почтовые марки несут самые важные для нас послания: наши признания, заявления о чем-либо, поздравления. Изображая и чувствуя своих героев, марки играют важную роль в увековечивании памяти национальных икон и демонстрации важных черт нашей культуры и истории» [1].

Многие народы мира, и в особенности – классического арабо-мусульманского Востока обязаны аль-Фараби, выходцу из степной страны Дешти-и-Кипчак своим искусством, наукой и современным духовным прогрессом, сделавших эти народы цивилизованными. В 2020 году прошли конференции в честь юбилея великого ученого-энциклопедиста, в странах Ближнего Востока и Европы аль-Фараби изобразили на почтовых марках, на банкнотах и на монетах. Символично, но именно наш университет, КазНУ, который носит его имя, стал инициатором такого грандиозного мероприятия. И, пропагандируя имя ученого на международных научных заседаниях, мы пропагандируем и бренд самого нашего университета. Это подчеркивает единство духа ученого с культом современного передового знания, бессмертие его научного образа, запечатленного в изобразительной символике нашего университета, КазНУ имени аль-Фараби.

**Актуальность** исследования обоснована не только масштабностью и значимостью прошедшего юбилея. Она органически исходит из самих плодотворных практических результатов деятельности этой, поразительно многогранной личности, впервые давшей миру подробные комментарии и научные исследования по эстетике и философии античного мира, по искусствам древнего Востока и классического арабо-мусульманского Ренессанса. Все известные в то время науки и искусства были так или иначе включены в научный оборот великим ученым. Например, зарубежные исследователи справедливо отмечают, что как традицию исламской политической философии, так и современную философскую традицию, в целом сложно понять, не читая философских трудов мыслителя аль-Фараби. В своих канонах он использует не только опыт философов и религиоведов мусульманской науки, но и в основной своей мере – Платона и Аристотеля, расширяя и углубляя сферы исламской достижений в толковании ими природы, бога и человека. Главным образом, мы видим и здесь влияние Аристотеля и Платона. В трудах учено-

го развивается идея «навабит», термин, который он вводит для продвижения своего понимания «добродетельно гогорода», высоконравственного политического общества (Онур Йылдырым; Адем Чайлак) [3].

Великим мыслителем Востока были не только разработаны методы устройства добродетельного политического общества, но и показаны пути устранения различных помех в процессе его строительства. Исследования турецких ученых показали, какое особенное значение придает аль-Фараби понятию «навабит». Они раскрыли и критическое мышление аль-Фараби, делающего его исключительной яркой фигурой среди своих современников.

Приведем краткий обзор современных зарубежных ученых, обративших внимание на его научное наследие: в сфере политической философии (Макаримбанг А.Т.) [10]; в сфере психологии и педагогики (Постников С.В.) [28]; в сфере интеллектуально-творческого развития человеческой личности (Юлдашева М.Б.) [31]; в сфере философии и эстетики (Неттон Я.Р. и Дж. Кираз, Джон В. Уатт) [11,8]; в сфере литературоведения (Кэтрин Л.) [7]; в сфере метафизики (Менн С.) [16]; в сфере ораторского искусства и софистики (Адамсон П.) [13]; в сфере астрономии (Дамиен Я.) [4]; в сфере поэтики, искусства поэзии (Маруан А., Шелер Г.) [2]; в сфере лингвистики, языкознания (Лангхейд Ж.) [9]; и, наконец, в сфере филателии (Хейльброннер Е., Миллер А.Ф.) [5].

И, чтобы не быть голословными, кратко покажем, что дает мировой науке учение аль-Фараби в сфере языкознания. Прежде всего, Ж. Лангхейд отмечает, что до своих фундаментальных трудов о языке аль-Фараби уже освоил богатое лингвистическое наследие предшествующей европейской и классической исламской арабо-персидской традиции, и, прежде всего, наследие древнегреческой античности в лице великого Аристотеля, которого он в своей знаменитых работах «Об искусстве поэзии» и «О канонах искусства поэзии» уважительно именовал своим первым Учителем. В других трудах по поэтическому искусству аль-Фараби упоминает Платона.

Казахстанским ученым также принадлежат монографии, статьи раскрывающие разные аспекты наследия (А.Х. Касымжанов), в сфере психологии (К.Б. Жарыкбаев), в сфере философии (М.С. Бурабаев, А.М. Кенесарин) и многие другие ученые и по сей день продолжают выполнять научно-исследовательские проекты.

Таким образом, выходец из тюркской среды, выдающийся философ и мыслитель классического арабо-мусульманского средневековья, он заслуженно обрел на устах своих современников звание Второго Учителя после Аристотеля Стагирита. Он, оставив миру подробные комментарии к «Элементарам» Евклида и исследования по классификации и происхождению наук и ритмов. Научной классикой мирового искусствovedения стала его самая известная «Большая книга о музыке», но актуальность обоснована именно тем, что в изобразительном искусстве, в дизайнерской марочной традиции о нем очень мало известно, или почти ничего не известно.

Поэтому **основной целью исследования** стало раскрытие художественного образа аль-Фараби в казахстанской национальной и всемирной культуре, начиная от древнего описания о нем и заканчивая казахстанской почтовой маркой.

Для **достижения этой цели** необходимо решить следующие **задачи**:

- провести отбор изобразительного материала, имеющего отношение к образу аль-Фараби;
- представить подробную классификацию отобранного материала по хронологии и по тематике;
- проанализировать специфику изобразительности портрета аль-Фараби в культурах Ближнего Востока, в исламских странах и на Западе;
- показать особенности изображения аль-Фараби для современной казахстанской культуры, провести объяснительный анализ некоторых работ;
- прояснить понятие семиотики: изображение, существующее как знак, как элемент системы; выявить современные тренды в изображении великого мыслителя.

В процессе исследования художественной специфики образа аль-Фараби в национальной и мировой семиотической системе были использованы следующие **научные методы и материалы**:

а) методы отбора, систематизации и классификации информации. Учитывая новизну темы и слабую ее разработанность, мы исходим из обзора и анализа общетеоретического материала, исследований российских и американских специалистов, которых мы упомянули выше, и среди которых можно было бы указать на теоретическую работу, никак не имеющую прямого отношения к аль-Фараби, но все имеющее отношение к филателии, не как к области коллекционирования, а как сферы научного изучения

почтовой марки. К таким работам можно отнести оригинальное исследование «A Philatelic Ramble through Chemistry». Вместе с тем, стоит отметить, что в исламских странах долго не исчезает интерес к филателии. Так, например, исследователь Азра Кантарджич [6] отмечает, что богатая филателистическая исламская коллекция почтовых марок была подарена в 1990 году библиотеке Гази Хусрев-бея. Собирателем и автором этой уникальной коллекции был покойный Ихсан Зулфикарпашич (1922-1990). Долгое время этот коллекционер жил и работал в Соединенных Штатах Америки. В США он и составил свою первую ценнейшую коллекцию почтовых марок. Сам сборник состоит из пяти альбомов. Основной темой сборника стал ислам. Коллекционер профессионально разделил всю коллекцию на ислам в целом: исламское искусство, исламская архитектура, исламские обычаи; и на ислам, изображающий известные исламских ученых и писателей.

Автор сборника также впервые научно описал значение каждой марки. Так, говоря о некоторых важных исламских событиях или лицах, он пишет большой пояснительный текст.

Это имеет ценное научное значение. Прежде автор прославился еще и тем, что представлял свою коллекцию почтовых марок на различных зарубежных филателистических выставках и был награжден за свою работу. Миллер А.Ф. ученого-филателиста имеет большое познавательное, научно-теоретическое и практическое значение для нашего научного исследования. Потому что именно в этой статье представлен системный обзор всех тематических сегментов альбомов. Представленные практически на всех почтовых марках и мотивах, темы и художественные образы имеют также и огромное историческое значение для описания нами истории происхождения марки в целом, и исламской марки, на которых изображен аль-Фараби – в особенности;

б) сопоставительно-сравнительный метод. Здесь сопоставляются и сравниваются различные национальные, конфессиональные и региональные художественные стили в изображении ученого, специфика восточной мусульманской традиции и европейской; выявляются тончайшие мировоззренческие нюансы и парадигмы в подаче и интерпретации великого исторического художественного образа ученого казахскими исследователями, про которого в этом аспекте пока никто не писал;

в) историко-генетический и семиотический метод предполагают методы углубленного по-

стижения национальной художественной традиции и понимания образа аль-Фараби как символа истории тюркской и арабо-мусульманской науки и как знака мировой культуры объединяющего, централизирующего порядка. В этом плане так же нет работ об ученом;

г) целостный метод, или сочетание всех разрозненных элементов в единстве и непрерывности; учет различных методов, не исключаящих, а взаимодополняющих друг друга в интерпретации образа; учет разных позиций и противоречивых мнений как условий для сохранения и этой гармонии целостности объединительного исторического явления. Это общетеоретическая основа была заложена такими учеными, как М. Вертгеймером, В. Кёлером [29] и другими, исходившими из того, что все процессы в природе изначально целостны. Разработка сравнительных оценок целостности в трудах других авторов (В. Г. Афанасьев, Я. Смэтс, В. П. Кузьмин, Д.М. Гвишиани, В. Н. Садовский).

**Основным материалом** исследования послужили всевозможные, дошедшие до нашего времени, и современные изображения, в особенности – казахстанские и мировые марки, несущие образ великого мыслителя, а также – исследования, связанные с традицией семиотики – знаково-символического языка изобразительного искусства.

### Обсуждения

В 2020 году прошел юбилей великого тюркского ученого весь мир почтил его память почтовыми марками. Эти марки следует дифференцировать в зависимости от их хронологии, а также по темам и жанрам – принципу внутривидовой классификации.

Так, по хронологии марки, посвящённые аль-Фараби, делятся на три большие группы.

Первая группа – это марки, выпущенные в 1950-е годы (к тысячелетию со дня смерти философа).

Вторая группа – марки 1970-х годов (юбилейные марки, выпущенные к 1100-летию со дня его рождения).

Третья группа: марки, выпущенные в 2020 году – к 1150-летию аль-Фараби. Этот юбилей широко отмечался во всем мире под эгидой ЮНЕСКО, были выпущены специальные юбилейные марки с его изображением.

В процессе отбора изобразительного материала мы установили, что первое художественное изображение великого тюркского философа

возникло в странах Ближнего Востока и имело четко ориентированный арабо-мусульманский контекст классического мыслителя Востока. Проведем хронологию и тематический обзор этих изображений.

Историко-генетический метод показал, что первая памятная марка, изображающая философа, была выпущена в обращение в Турецкой Республике в связи с годовщиной – тысячелетием со дня смерти философа. Этот выпуск был осуществлен в 1950 году и представлял собой четыре марки, имеющих разные номиналы, но изображающие аль-Фараби. В этом же году, также в связи памятной датой, свое внимание памяти ученому уделила и Республика Иран.

Не прошли мимо юбилейной темы и другие мировые почтовые организации Ближнего Востока: памятные почтовые марки с изображением аль-Фараби выпускались и в последующие годы. В Иране регулярно выпускали марки, посвященные известным деятелям культуры. Так, на марке в 1951 года была изображена виньетка ученого в туземной одежде, в чалме и с бородой.

В 1971 году Республика Катар издала несколько марок с изображением философа. Выпуск составили первые шесть марок, где ученый был помещен в группу «Знаменитые люди ислама».

Подобные марки были выпущены в 1974 году в Дамаске и также были посвящены выдающимся арабо-мусульманским ученым, внесшим огромный вклад в развитие мусульманской цивилизации. На этих марках философ аль-Фараби, согласно традиции, был изображен уже в позднем возрасте, он – с бородой и в тюрбане. Справедливо, что ученый на этом изображении выглядит старше, чем на всех остальных, известных нам изображениях – такова традиция. Но возможно, что это связано именно с тем обстоятельством, что все последние годы жизни аль-Фараби провел в Дамаске.

В 1975 году памятные марки с изображением ученого выпускают сразу три страны: Египет, Советский Союз и Иран. И тут нужно сразу отметить специфику различной изобразительности портрета аль-Фараби в культурах Ближнего Востока, в исламских странах и на Западе.

Так, Республика Египет осуществила выпуск под традиционным названием «Известные арабские ученые». Марка представляла собой виньетку аль-Фараби с музыкальным инструментом. Такое изображение представляет нам аль-Фараби не только как философа, но и как

теоретика музыки и профессионального исполнителя.

Тематически и идейно от этого выпуска египетской марки отличается почтовая марка, выпущенная в СССР тоже в 1975 году. Она посвящена 1100-летию со дня рождения аль-Фараби. Автор изображения Л. Н. Леонтьев. И марка была выпущена по портретному изображению этого художника. Леонид Леонтьев в 1939 году окончив факультет живописи Ленинградского художественного института, руководил отделом управления по делам искусств Совнаркома Казахской ССР в Алма-Ате.

Л.Н. Леонтьев много работал и как график: создал марку с изображением аль-Фараби. На нем художник изобразил аль-Фараби с книгой в левой руке. И эффект статного образа дает белый цвет. Он ассоциируется с чистотой, добротельностью. У мусульман тюрбан был обязательным, поскольку его носил сам пророк. Форма головного убора похожа на сикхский тюрбан, но по многим источникам известно, что такое одеяние было у узбекского народа. Формат вертикальный, сам портрет помещен в полуovalную рамку. На самой марке есть рамка в виде орнамента. Преобладает более холодный голубой колорит. Формы лица характерны как у казахских ханов, возможно образ был собирательным с известных казахских деятелей.

Иранское издание отличается тем, что на некоторых печатях аль-Фараби изображён вместе с другими всемирно известными учёными классического древнего Востока. Так, на известной марке в 1980 году он изображен вместе с такими историческими личностями, как Авиценна и аль-Бируни. Марка с их изображением была выпущена в память «XV век хиджры исламского пророка». Однако, эта марка – «XV век хиджры исламского пророка», но если мы используем 622 год н.э. для хиджры, то это будет 2122, а не 1980 год. Зачем и почему на этих марках изображены величайшие деятели классического Востока: аль-Фараби, аль-Бируни и Авиценна – остается загадкой.

Своеобразием исторического изображения ученого для многих стран становится то, что на их марках выходец из страны Дешти-и-Кипчак облачен в туземную одежду, то есть, намечена тенденция художников сделать его своим, похожим на жителей своей страны. И это так же исторически объяснимо, потому что в своих странах великий философ часто останавливался в разных городах Востока и подолгу там жил, изучая историю, быт, языки, различные искусства

и образ жизни этих народов. Дальнейший выпуск марок расширил историко-географические горизонты образа ученого – от средневекового арабо-мусульманского классического Востока до просветительского Запада. Так, в 2010 году Республика Джибути издала серию подобных марок, где уже изображены, кроме восточных, и всемирно известные европейские учёные, среди которых вместе с аль-Фараби мы видим Блеза Паскаля, Исаака Ньютона, Чарльза Дарвина, Дени Декарта и других.

В 2020 году был юбилейный год аль-Фараби под эгидой ЮНЕСКО. Это масштабное историческое мероприятие отмечал весь мир. Поэтому многие европейские страны такие, как Швейцария, Болгария и Эстония также выпустили марки в память о нашем великом земляке. Это свидетельствует о том, что почтовые марки буквально впечатаны в нашу популярную культуру и не собираются исчезать в ближайшее время. Сами по себе почтовые марки являются не только предметом коллекционирования, но и памятными и значимыми культурными объектами.

С обретением нашей страной независимости изображение аль-Фараби в казахстанской марочной традиции приняло полноправное национальное значение: теперь исторический и художественный образ аль-Фараби можно встретить не только на почтовых марках, но и на памятных юбилейных монетах, на официальных изображениях различных организаций и нашего университета, который носит имя этого великого человека.

Так, например, Национальный банк Республики Казахстана выпустил в обращение в 2011 года памятную золотую монету «аль-Фараби» [26] и серию монет «Портреты на банкнотах» номинальной стоимостью 500 тенге. Портрет философа помещен на лицевой стороне банкноты с достоинством 100 тенге образца 1993 года использовался и на лицевой стороне (аверсе) монеты. В последствии портрет аль-Фараби был помещен и на других банкнотах разного номинала, выпускавшихся с 1993 по 2001 год: (200 тенге (1993), 1000 тенге (1994), 2000 тенге (1996), 5000тенге (1998), а также – 200, 500, 1000 и 2000 тенге (1999)).[19] На них всемирно известный классик арабо-мусульманского Востока изображён в профиль, в тюрбане. Портрет и иллюстративные материалы для этого подбирались по характерности образа. Эскиз изображение делался вручную, так как гравировка и печать банкнот велись с особой технологией.

Нужно подчеркнуть особое значение художественно-изобразительной традиции аль-Фараби

именно для казахстанской истории культуры, и этого необходимо провести анализ некоторых изображений.

Авторами казахстанских банкнот стали дизайнеры и художники одной творческой группы, организованной в 1991 году, в которую входили такие известные мастера, как Хайрулла Габжалилов, Мендыбай Алин, Досбол Касымов, Тимур Сулейменов, Агимсалы Дузельханов. Так, современный архитектор и художник, Тимур Сулейменов, создатель дизайна казахстанских банкнот, с восхищением рассказывает об этом историческом событии в его личной жизни и в жизни Казахстана: «Я делал все для того, чтобы разработать дизайн государственной символики, герба, флага, экипировки вооруженных сил, всех гербовых бумаг. Я создал специальную группу и разрабатывал национальную валюту республики – тенге и тыин. Я был счастлив и возбужден, когда нам поручили разработать дизайн национальной валюты. Нам предоставили тайное помещение в 3-м доме отдыха Совмина на даче №37, и мы сели валять. Никаких инструментов, кроме карандаша, кальки и туши у нас не было».

Во многих учебниках, на обложках книг образ аль-Фараби схож с портретом, изображенным на казахстанских банкнотах образца 1993 года. Художники, рисуя, делали акцент на социальную значимость ученого, пытались передать соответствия духовного и физического, характер образа через линейно-графический портрет. В изображениях ученого прослеживаются общие черты, такие как, например, головной убор, цвет одежды (обычно белый), борода. В портретах, изображающих философа, часто пытаются передать глубину его интеллекта и многогранность его творчества, которые соотносятся в его учении о воспитании, нравственности и человечности.

На самых первых банкнотах были изображены все исторически значимые личности Казахстана: философ аль-Фараби, акын Суяунбай Арнулы, кюйши Курмангазы, востоковед Чокан Валиханов, поэт Абай Кунанбаев, ханы – Абулхаири Абылай. Однако вследствие девальваций и из-за оскорбления чувств мусульман портреты с купюр исчезли. Их заменили памятники архитектуры и пейзажи.

Таким образом, юбилей аль-Фараби был включен в Календарь памятных дат и событий ЮНЕСКО. Он широко отмечался в международном масштабе: в этом историческом мероприятии приняли участие более 12 тысяч человек из

100 вузов и других организаций, представляющих 50 стран мира, в том числе Индию, Сингапур, Малайзию и Индонезию. В этих странах Азии прошли конференции, круглые столы, научные семинары, были открыты центры изучения великого наследия мыслителя. Это стало истине грандиозным историческим событием.

### Результаты исследования

Основным результатом настоящего исследования стало системное раскрытие исторического образа аль-Фараби, Второго Учителя, в художественной, национальной и всемирной изобразительной системе, заканчивая современной казахстанской почтовой маркой и изображением на ценных бумагах.

Результат 1. В процессе отбора изобразительного материала, имеющего отношение к историческому образу аль-Фараби, установлено, что первое художественное изображение на марках великого тюркского философа возникло в странах Ближнего Востока и имело четко ориентированный арабо-мусульманский контекст классического мыслителя Востока;

Результат 2. В процессе исследования была впервые представлена подробная классификация отобранного материала по историко-хронологическому и тематическому принципу;

Результат 3. Была описана специфика различной изобразительности портрета аль-Фараби в культурах Ближнего Востока, в исламских странах и на Западе;

Результат 4. Было раскрыто особое значение художественно-изобразительной традиции аль-Фараби для казахстанской истории культуры и проведен анализ некоторых изображений.

Результат 5. Важным результатом исследования становится следующий пункт: культурно-исторический опыт аль-Фараби принадлежит не только нашему казахстанскому народу и не только Ближнему Востоку, но и всему человечеству. Историческое величие гения объясняется тем вкладом, какой он внес в разные сферы наук и искусств, читая, переводя и комментируя труды лучших ученых разных народов современной ему Европы и Азии, поэтому многие народы мира в благодарность его деяниям продвигают художественный образ этого ученого в богатой семиотической традиции – в памятниках, портретах, в марках, в живописи, на гравюрах, и теперь образ аль-Фараби отражен и в казахстанской почтовой марке, и в современной мировой художественной культуре.

## Литература

- Alfarabi death millennium 4v (1950). [Электронный ресурс] – <https://www.postbeeld.com/stu1266-alfarabi-death-millennium-4v>
- Aouad M., Schoeler Gr. (2002). The Poetic Syllogism according to al-Farabi: an Incorrect Syllogism of the Second Figure. *Arabic Sciences and Philosophy*, vol. 12, issue 2. Cambridge, pp. 185 – 196.
- Caylak A., Yildirim O.(2021). Şarkiyat. İlmiaştırımlar dergisi. *Journal of oriental scientific research (JOSR)*. vol: 13, issue: 1. p.66-82.
- Damien J. (2010). Al-Farabi on the Method of Astronomy. *Early Science and Medicine*, 15(3). Leiden, pp. 237-265.
- Heilbronner Edgar and Foil A Miller. 1998. *A Philatelic Ramble through Chemistry*. Basel New York: Verlag Helvetica Chimica Acta ; Wiley-VCH.
- Kantardzic, A. (2007). Islam on postage stamp in the philately of stamp collection in the Gazi Husrev-bey's library. *Anali Gazi Husrev-Begove Biblioteke*, 14(25-26), 149-160.
- Katharine L. (2020). Literary Resistance to the Philosophy of Slavery: Al-Farabi and the Ikhwan Al-Safa'. *Charles Village, Baltimore*. vol. 44, number 2, pp. 237-254.
- Kiraz G., Watt J. W. (2008). Al-Farabi and the History of the Syriac Organon. *Malphonow-Rabod-Malphone: Studies in Honor of Sebastian P. Brock*. USA: Gorgias Press pp. 751-778.
- Langhade J. (1994). Du Coran à la philosophie. *La langue arabe et la formation du langage philosophique de Farabi*. p.284.
- Macarimbang A.T. (2013). Envisioning a perfect city: an introduction to al-Farabi's political philosophy. *IQRA: Journal for Islamic Identities and Dialogue in Southeast Asia*. Philippines, vol.1 p. 73-92.
- Netton I. R. (1992). Al-Farabi and His School. London. – pp. 128.
- Nori-zso Tolson and Terry Green, *American Stamps*, video documentary (San Francisco: twenty2products, 2008).
- Peter A. (2006). The Arabic Sea Battle: al-Fārābī on the Problem of Future Contingents. *Archiv für Geschichte der Philosophie*, vol. 88, no. 2. – pp. 163-188.
- Smith P. A. S. (1999). *Egypt: Stamps and Postal History*. JBendon.– 922 p.
- Stanley Gibbons Stamp Catalogue: Pt. 19. Middle East. – 6th edn. – L.: Stanley Gibbons, 2005.
- Stephen M. (2008). Al-Farabi's kitab al-Huruf and his analysis of the senses of being. *Arabic Sciences and Philosophy*, vol. 18. Canada, pp. 59–97.
- Yovel Y. (eds) *Maimonides and Philosophy*. *Archives Internationales d'Histoire Des Idées / International Archives of the History of Ideas*, vol 114. pp 185-201.
- Андреева Д. Рождение тенге: из древности в независимости Часть 1: статья [Электронный ресурс]. – [https://forbes.kz/finances/exchange/aktsii\\_samruk-azyina\\_predlozili\\_vyivesti\\_na\\_narodnoe\\_ipo/](https://forbes.kz/finances/exchange/aktsii_samruk-azyina_predlozili_vyivesti_na_narodnoe_ipo/)
- Банкноты образца 1993 года. [Электронный ресурс] – <https://nationalbank.kz/ru/news/banknoty/6787>
- В Швейцарии выпущены марки, посвященные празднованию юбилеев Абая и аль-Фараби. [Электронный ресурс]. – <https://www.gov.kz/memleket/entities/mfa-bern/press/news/details/42168?lang=ru>
- Владинец Н.И. Большой филателистический словарь. Радио и связь -1988 – 318 с.
- Владинец Н.И. Турция (Турецкая Республика). Филателистическая география. Страны Азии (без СССР) / М.: Радио и связь, 1984. – С. 141–146. – 176 с.
- Курмангалиева Г. Казахстанское фарабиеведение до эпохи независимости: статья [Электронный ресурс]. – <https://zebra.today/i389>
- Лепешинский Л.Л. Филателистическая география (зарубежные страны): Справочник / М.: Связь, 1967. – С. 152–154. – 480 с.
- Лепешинский Л.Л. Катар // Филателистическая география (зарубежные страны): Справочник / М.: Связь, 1967. – С. 158. – 480 с.
- Памятные монеты из золота – Самые маленькие монеты мира. Национальный Банк Республики Казахстан. [Электронный ресурс] – [https://www.nationalbank.kz/kz?cat\\_id=57&docid=49&switch](https://www.nationalbank.kz/kz?cat_id=57&docid=49&switch)
- Памятные и юбилейные даты. 1150 лет со дня рождения Абу Наср Аль-Фараби. – [Электронный ресурс]. – <https://eshop.kazpost.kz/ru/categories>
- Постников С.В. Психолого-педагогические идеи аль-Фараби. *Журнал: Актуальные проблемы гуманитарных и социально-экономических наук*. Номер: 3 (78) –2021 – С. 78-84.
- Принцип целостности в современной философии: теоретико-методологические основания и исследовательские практики. Сборник статей и тезисов докладов всероссийской научной конференции с международным участием, 17-18 ноября 2016. – 284 с.
- Телемтаев М. Целостный метод – теория и практика. <https://www.litres.ru>. – 2010. – с. 680.
- Юлдашева М.Б. К вопросу о творчестве и творческой деятельности в трудах аль-Фараби. *Журнал: Ученые записки (Алтайская Государственная Академия культуры и искусств)*. Номер: 2 (16) – 2018 – с. 258-261.

## References

- Alfarabi death millennium 4v (1950). [Электронный ресурс] – <https://www.postbeeld.com/stu1266-alfarabi-death-millennium-4v>
- Aouad M., Schoeler Gr. (2002). The Poetic Syllogism according to al-Farabi: an Incorrect Syllogism of the Second Figure. *Arabic Sciences and Philosophy*, vol. 12, issue 2. Cambridge, pp. 185 – 196.
- Caylak A., Yildirim O. (2021). Şarkiyat. İlmiaştırımlar dergisi. *Journal of oriental scientific research (JOSR)*. vol: 13, issue: 1. p.66-82.
- Damien J. (2010). Al-Farabi on the Method of Astronomy. *Early Science and Medicine*, 15(3). Leiden, pp. 237-265.
- Heilbronner Edgar and Foil A Miller. 1998. *A Philatelic Ramble through Chemistry*. Basel New York: Verlag Helvetica Chimica Acta ; Wiley-VCH.
- Kantardzic, A. (2007). Islam on postage stamp in the philately of stamp collection in the Gazi Husrev-bey's library. *Anali Gazi Husrev-Begove Biblioteke*, 14(25-26), 149-160.
- Katharine L. (2020). Literary Resistance to the Philosophy of Slavery: Al-Farabi and the Ikhwan Al-Safa'. *Charles Village, Baltimore*. vol. 44, number 2, pp. 237-254.
- Kiraz G., Watt J. W. (2008). Al-Farabi and the History of the Syriac Organon. *Malphonon w-Rabod-Malphone: Studies in Honor of Sebastian P. Brock*. USA: Gorgias Press pp. 751-778.
- Langhade J. (1994). Du Coran à la philosophie. *La langue arabe et la formation du langage philosophique de Farabi*. p.284.
- Macarimbang A.T. (2013). Envisioning a perfect city: an introduction to al-Farabi's political philosophy. *IQRA: Journal for Islamic Identities and Dialogue in Southeast Asia*. Philippines, vol.1 p. 73-92.
- Netton I. R. (1992). Al-Farabi and His School. London. – pp. 128.
- Nori-zso Tolson and Terry Green, *American Stamps*, video documentary (San Francisco: twenty2products, 2008).
- Peter A. (2006). The Arabic Sea Battle: al-Fārābī on the Problem of Future Contingents. *Archiv für Geschichte der Philosophie*, vol. 88, no. 2. – pp. 163-188.
- Smith P. A. S. (1999). *Egypt: Stamps and Postal History*. JBendon.– 922 p.
- Stanley Gibbons Stamp Catalogue: Pt. 19. Middle East. – 6th edn. – L.: Stanley Gibbons, 2005.
- Stephen M. (2008). Al-Farabi's kitab al-Huruf and his analysis of the senses of being. *Arabic Sciences and Philosophy*, vol. 18. Canada, pp. 59–97.
- Yovel Y. (eds) *Maimonides and Philosophy*. *Archives Internationales D'Histoire Des Idées / International Archives of the History of Ideas*, vol 114. pp 185-201.
- Andreeva D. Rozhdenie tenge: izdrevnosti v nezavisimosti chast'1 [The birth of tenge: from antiquity to independence Part 1] / stat'ya [Elektronnyj resurs]. – [https://forbes.kz/finances/exchange/aktsii\\_samruk-azyina\\_predlozili\\_vyivesti\\_na\\_narodnoe\\_ipo/](https://forbes.kz/finances/exchange/aktsii_samruk-azyina_predlozili_vyivesti_na_narodnoe_ipo/) – (In Russian)
- Banknoty obrazca 1993 goda. [Banknotes of the 1993 model] / [Elektronnyj resurs]. – <https://nationalbank.kz/ru/news/banknoty/6787> – (In Russian)
- V Shvejcarii vypushcheny marki, posvyashchennye prazdnovaniyu ubileev Abaya i al'-Farabi [Stamps dedicated to the celebration of the anniversaries of Abai and al-Farabi have been issued in Switzerland]. [Elektronnyj resurs]. – <https://www.gov.kz/memleket/entities/mfa-bern/press/news/details/42168?lang=ru>. – (In Russian)
- Vladinec N.I. Bol'shoj filatelisticheski slovar' [Big Philatelic Dictionary]. *Radio isvyaz'*. (1988) – p.318. – (In Russian)
- Vladinec N.I. Turkiya (Tureckaya Respublika) // Filatelisticheskaya geografiya. Strany Azii (bez SSSR) [Turkey (Republic of Turkey). Philatelic geography. Asian countries (without the USSR)] / M.: Radio isvyaz', (1984) – p. 141–146. – p.176. – (In Russian)
- Kurmangalieva G. Kazhstanskoe farabievdenie do epohinezavisimosti: stat'ya [Kazakh Farabi studies before the era of independence]. [Elektronnyj resurs]. – <https://zebra.today/i389> – (In Russian)
- Lepeshinskij L.L. Filatelisticheskaya geografiya (zarubezhnyestrany): Spravochnik [Philatelic geography (foreign countries)] / M.: Svyaz', 1967. – p. 152–154. – p.480. – (In Russian)
- Lepeshinskij L.L. Katar // Filatelisticheskaya geografiya (zarubezhnyestrany): Spravochnik [Qatar // Philatelic geography (foreign countries)] / M.: Svyaz', 1967. – p. 158. – p.480. – (In Russian)
- Pamyatnye monety iz zolota – Samyemalen'ki monety mira. [Commemorative gold coins are the smallest coins in the world]. *Nacional'nyj Bank Respubliki Kazahstan*. [Elektronnyj resurs]. – [https://www.nationalbank.kz/kz?cat\\_id=57&docid=49&switch](https://www.nationalbank.kz/kz?cat_id=57&docid=49&switch) – (In Russian)
- Pamyatnyei yubilejnye daty. 1150 let so dnya rozhdeniya Abu Nasr Al'-Farabi [Memorable and anniversary dates. 1150 years since the birth of Abu Nasr Al-Farabi.]. [Elektronnyj resurs]. – <https://eshop.kazpost.kz/ru/categories> – (In Russian)
- Postnikov S.V. Psihologo-pedagogicheskie idei al'-Farabi. [Psychological and pedagogical ideas of al-Farabi] *Journal: Aktual'nye problemy gumanitarnyh i social'no-ekonomicheskikh nauk*. number: 3 (78). (2021) – p. 78-84. – (In Russian)
- Princip celostnosti v sovremennoj filosofii: teoretiko-metodologicheskie osnovaniya issledovatel'skie praktiki [The principle of integrity in modern philosophy: theoretical and methodological foundations and research practices]. *Sbornik statej tezisov dokladov srossijskoj nauchnoj konferencii s mezhdunarodnym uchastiem*, 17-18 november 2016. – p.284. – (In Russian)
- Telemtaev M. Celostnyj metod – teoriya i praktika. [Holistic method – theory and practice]. [https://www.litres.ru\(2010\)](https://www.litres.ru(2010)) – p. 680. – (In Russian)
- Yuldasheva M.B. K voprosu o tvorchestve i tvorcheskoj dejatel'nosti v trudah al'-Farabi. [On the question of creativity and creative activity in the works of al-Farabi]. *Journal: Uchenye zapiski (Altajskaya Gosudarstvennaya Akademiya kul'tury i iskusstva)*. number: 2 (16). (2018) – p. 258-261. – (In Russian)

**Сведения об авторах:**

*Кайрат Жанабаев – доцент кафедры тюркологии и теории языка КазНУ им. Аль-Фараби, кандидат филологических наук (г. Алматы, Казахстан, эл. почта: ovlur1963@mail.ru);*

*Абишева Онал Токкуловна – доктор PhD, ассоц. профессор, Казахский национальный педагогический университет им. Абая (г. Алматы, Казахстан, эл. почта: artbura@gmail.com);*

*Рахманали Кымбат Анаралиевна – магистр искусствоведческих наук, преподаватель КазНАИ имени Темирбека Жургенова (г. Алматы, Казахстан, эл. почта: kimali1253@gmail.com).*

**Information about authors:**

*Kairat Zhanabayev – associate professor of the department of Turkology and language theory of Al-Farabi Kazakh National University, candidate of philological sciences (Almaty, Kazakhstan, e-mail: ovlur1963@mail.ru);*

*Abisheva Onal Tokkulovna – PhD, associate professor, Abai Kazakh National Pedagogical University (Almaty, Kazakhstan, e-mail: artbura@gmail.com);*

*Rakhmanali Kymbat Anaraliyevna – Master of Art History, teacher of the Temirbek Zhurgenov Kazakh National Academy of Arts (Almaty, Kazakhstan, e-mail: kimali1253@gmail.com).*

*Поступила 20 сентября 2024*

*Принята 20 октября 2024*